

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 27 (1970)

**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 2

1970  
27. Jahrgang  
Erscheint  
6mal jährlich

Wasserversorgung,  
Abwasserreinigung,  
Lufthygiene und  
Kehrichtbeseitigung

# plan

Landes-,  
Regional- und  
Ortsplanung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)  
Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)  
Geschäftsführer: Dr. H. E. Vogel,  
8049 Zürich, Kürbergstrasse 19,  
Telefon 051 44 56 78

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)  
Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli,  
8032 Zürich, Eidmattstrasse 38,  
Telefon 051 32 14 54

Redaktionskommission:  
Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz);  
Dr. H. E. Vogel, Zürich;  
Prof. Dr. E. Winkler  
Dr. M. Hottinger, Zürich;  
Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn;  
C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA,  
Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau

Allgemeines Redaktionssekretariat:  
Dr. H. E. Vogel, Kürbergstrasse 19,  
8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78

Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler,  
Institut für Orts-, Regional- und  
Landesplanung an der ETH,  
Leonhardstrasse 27, 8001 Zürich

Redaktion VGL: Dr. H. E. Vogel,  
Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich,  
Telefon 051 44 56 78

Druck und Verlag:  
Vogt-Schild, Buchdruckerei und Verlag,  
4500 Solothurn 2,  
Telefon 065 2 64 61—66, Telex 3 46 46,  
Postcheckkonto 45-4

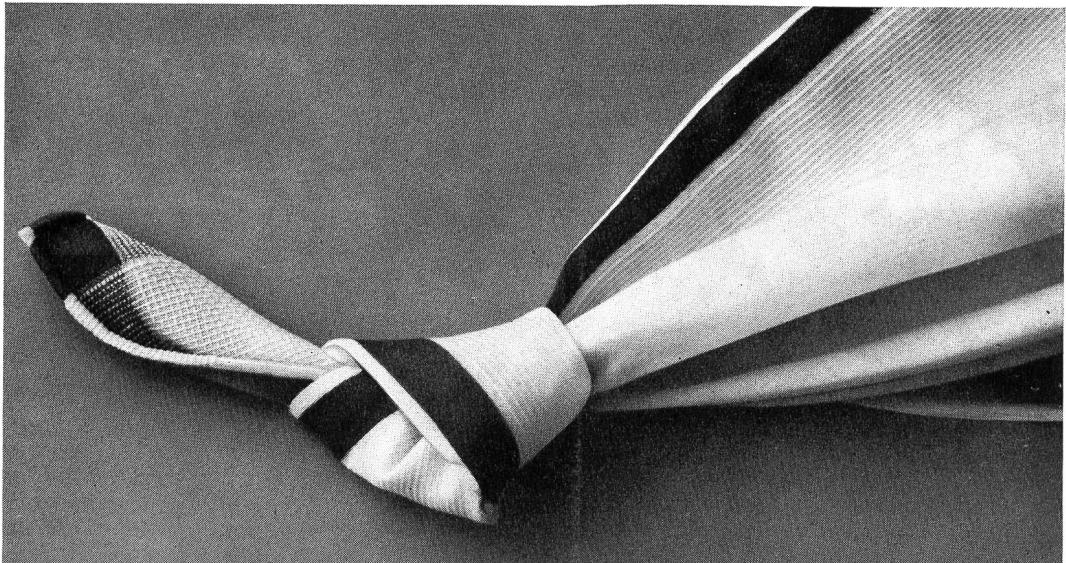
Inseratenverwaltung:  
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG,  
Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich,  
Telefon 051 52 99 12/13

Nachdruck von Text und Klischees  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung  
der Redaktion und des Verlages  
Anfragen für Separatdrucke einzelner  
Artikel sind direkt an den Verlag  
zu richten

Abonnementspreise:  
Schweiz Fr. 20.—; Einzelnummer  
Fr. 3.50; Ausland sFr. 22.—; Einzel-  
nummer sFr. 4.— plus Porto  
Abonnementsbestellung im Ausland  
nimmt jedes Postamt entgegen

- 41 Prof. Dr. h. c. Otto Jaag 70jährig  
F. Wyss  
42 Rheinschiffahrt und Gewässer-  
schutz  
J. Ruchti  
45 Kommunikationsaufgaben  
im Gewässerschutz  
W. Bühr  
48 Aufgaben und Massnahmen der  
OCDE auf dem Gebiet der Umwelt-  
hygiene  
L. Looser  
51 Die II. Juragewässerkorrektion  
B. Moll  
55 Landschaft und technisches Werk  
als gleichberechtigte Planungs-  
projekte bei der II. JGK und beim  
Kraftwerk Flumenthal  
62 Chronik der Nordwestschweiz  
68 Regionalplanungsgruppe  
Nordwestschweiz  
70 Gerichtspraxis  
72 Architektur und Invalidität  
73 Rezensionen

# Vergessen Sie nicht



**Romag hat  
auch für  
Ihr Projekt das  
richtige\***

**Stahlrohr**

\*Richtig, weil Sie in der Wahl  
der Wandstärke  
und des Durchmessers  
frei sind.

Dicke Rohre dünnwandig?

Dünne Rohre dickwandig?

Kein Problem mit ROMAG Rohren. Dieser Vorteil spart Ihnen Geld.



**ROMAG**  
Röhren- und Maschinen AG, 3186 Düdingen

Verkaufsbüro Zürich:  
8008 Zürich/Seefeldstrasse 45  
Tel. 47 07 30/31 Telex 52819